



## **Autonom Gemeentebedrijf STADSPLANNING ANTWERPEN**

### **BESTEK**

Besteknr: AGSTAN/OCS/KIE/BE05

### **OVERHEIDSOPDRACHT VAN DIENSTEN BEPERKTE OFFERTEAANVRAAG IN TWEE FASEN**

**Inrichting openbaar domein Kievit Fase II te Antwerpen**  
Een volledige studieopdracht en bijhorende dienstverlening voor ontwerp,  
opmaak van aanbestedingsdossier en opvolging van uitvoering.

#### **Contactpersoon**

Greet de Roey

03/338.21.44 – [greet.deroey@stadsplanning.antwerpen.be](mailto:greet.deroey@stadsplanning.antwerpen.be)

#### **Uiterste indiendatum kandidaatstelling - fase 1 'Selectiefase'**

7 mei 2012 ten laatste om 12u

Plaats: AG Stadsplanning Antwerpen, Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen


#### **Uiterste indiendatum offerte - fase 2 'Gunningsfase'**

21 september 2012 ten laatste om 12u

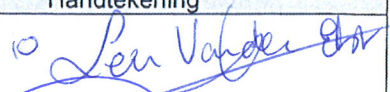


Plaats: AG Stadsplanning Antwerpen, Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen

# OPVOLGING

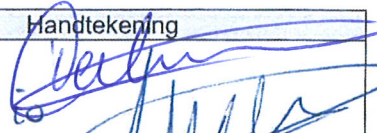
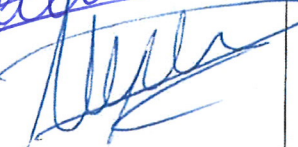
## Opgesteld:

Dienst / Bedrijf	Functie	Naam	Handtekening
AG Stadsplanning	Projectleider	Greet de Roey	

## Geverifieerd:

Dienst / Bedrijf	Functie	Naam	Handtekening
AG Stadsplanning	Stafmedewerker - jurist	An Verschooten	
AG Stadsplanning	Programmameider	Filip Pittillion	
<u>Aquafin</u>	<u>Business Unit Manager</u>	<u>Piet De Moor</u>	

## Goedgekeurd door:

Dienst / Bedrijf	Functie	Naam	Handtekening
AG Stadsplanning	Algemeen Directeur	Griet Geerinck	
<u>Aquafin</u>	<u>Technisch Aankoper</u>	<u>Andy Sempels</u>	

# INHOUDSTAFEL

1_INLEIDING.....	4
1.1_Opdrachtgever .....	4
1.2_Gunningswijze.....	4
1.3_Aard van de opdracht .....	4
1.4_Vragen betreffende de opdracht .....	4
2_VOORWERP VAN DE OPDRACHT .....	5
2.1_Projectgebied .....	5
2.3_Omschrijving van de opdracht .....	6
3_DE SELECTIE- EN GUNNINGSPROCEDURE .....	6
3.1_Procedureverloop.....	6
3.2.1_Uitsluitingscriteria en toegangsverbod (art. 69, 69bis en 78 KB 08/01/1996).....	7
3.2.2_Selectiecriteria (70 – 74 KB 08/01/1996) .....	8
3.2.3_Gunningscriteria .....	9
3.3_Beoordelingscommissie .....	10
3.4_Vergoeding gunningsfase .....	10
3.5_Wijzigingen projectteam.....	10
3.6_Praktische informatie .....	11
3.6.1_In te dienen documenten bij kandidaatstelling (selectiefase) .....	11
3.6.2_De wijze van indienen van de kandidaatstelling (selectiefase).....	12
3.6.4_De wijze van indienen van de offerte (gunningsfase) .....	14
3.7_Overige algemene bepalingen betreffende de selectie- en gunningsprocedure .....	15
3.7.1_Taal .....	15
3.7.2_Rechtskeuze en bevoegde rechtbanken.....	15
3.7.3_Discretieplicht en confidentialiteit.....	15
3.7.4_Intellectuele rechten .....	16
3.7.5_Eigendomsrechten .....	16
3.7.6_Afbreken procedure.....	16
4_ADMINISTRATIEVE BEPALINGEN .....	17
4.1_Wetgeving en reglementering .....	17
4.2_Erelonen.....	18
4.3_Facturen.....	19
4.5_Aansprakelijkheid (art.72 AAV).....	20
4.6_Verzekeringen.....	20
4.7_Algemene bepalingen betreffende de opdracht.....	21
5_BIJLAGEN .....	26
5.1_Aanvraag tot deelname ( selectiefase ) .....	26
5.2_Intentieverklaring samenwerking .....	28
5.3_Offerteformulier ( gunningsfase ) .....	29

# 1\_INLEIDING

## 1.1\_Opdrachtgever

Deze opdracht wordt uitgeschreven door het Autonoom Gemeentebedrijf Stadsplanning Antwerpen (hierna genoemd AG Stadsplanning), met zetel te 2000 Antwerpen, Grote Markt 1, met ondernemingsnummer 0882.527.873, vertegenwoordigd door haar Raad van Bestuur, in de persoon van haar Voorzitter Ludo Van Campenhout.

Mede-opdrachtgevende en financierende overheden:

Aquafin NV, met zetel te 2630 Aartselaar, Dijkstraat 8, treedt op als mede-opdrachtgever, in het kader van rio-link (samenwerking tussen water-link en Aquafin voor het rioolbeheer in de stad Antwerpen en omliggende gemeenten)

## 1.2\_Gunningswijze

De opdracht zal worden gegund via beperkte offerteaanvraag, conform artikel 14 van de wet op overheidsopdrachten d.d. 24/12/1993.

De opdrachtgever vestigt er de aandacht op dat deze opdracht in 2 fasen verloopt, met name een selectiefase en een gunningsfase.

## 1.3\_Aard van de opdracht

Overheidsopdracht betreffende aanneming van diensten (art. 5 Wet 24/12/1993) onderworpen aan de Europese bekendmakingvoorschriften.

## 1.4\_Vragen betreffende de opdracht

Contactpersoon voor de opdracht is Greet de Roey, projectleider bij AG Stadsplanning Antwerpen. Vragen kunnen gesteld worden via mail aan [greet.deroey@stadsplanning.antwerpen.be](mailto:greet.deroey@stadsplanning.antwerpen.be).

Op 08 juni 2012 zal een **mondelijke briefing** worden georganiseerd voor de kandidaten die werden geselecteerd om een offerte in te dienen. Schriftelijke vragen kunnen nadien nog gesteld worden tot 31 augustus 2012. Vraag en antwoord zullen systematisch worden overgemaakt aan alle kandidaten.

## 1.5\_Afwijkingen AAV

Er wordt afgeweken van volgende artikelen van de algemene aannemingsvoorwaarden (afgekort AAV) :

- art. 19 oplevering en waarborgtermijnen
- art. 72 aansprakelijkheid en verzekeringen

## 2\_VOORWERP VAN DE OPDRACHT

### 2.1 Projectgebied

Het projectgebied wordt in het noorden begrensd door de Lange Kievitstraat en het huidige Kievitplein. In het oosten wordt de grens gevormd door de Van Immerseelstraat en de Baron Joostensstraat. In het zuiden reikt het projectgebied tot de Van den Nestlei. In het westen wordt het projectgebied geflankeerd door de verhoogde spoorwegberm, die er voor een stuk ook deel van uitmaakt. De Plantin en Moretuslei doorsnijdt het projectgebied, op het niveau van de begane grond, in oost-westelijke richting.

Het projectgebied maakt deel uit van het “GRUP Kievit fase II” dat op 8 april 2011 door de Vlaamse Regering voorlopig werd vastgesteld en (vermoedelijk) eind 2011 definitief wordt goedgekeurd.

De totale oppervlakte van het toekomstige openbaar domein dat onderwerp uitmaakt van deze opdracht (projectgebied) is 14950 m<sup>2</sup>

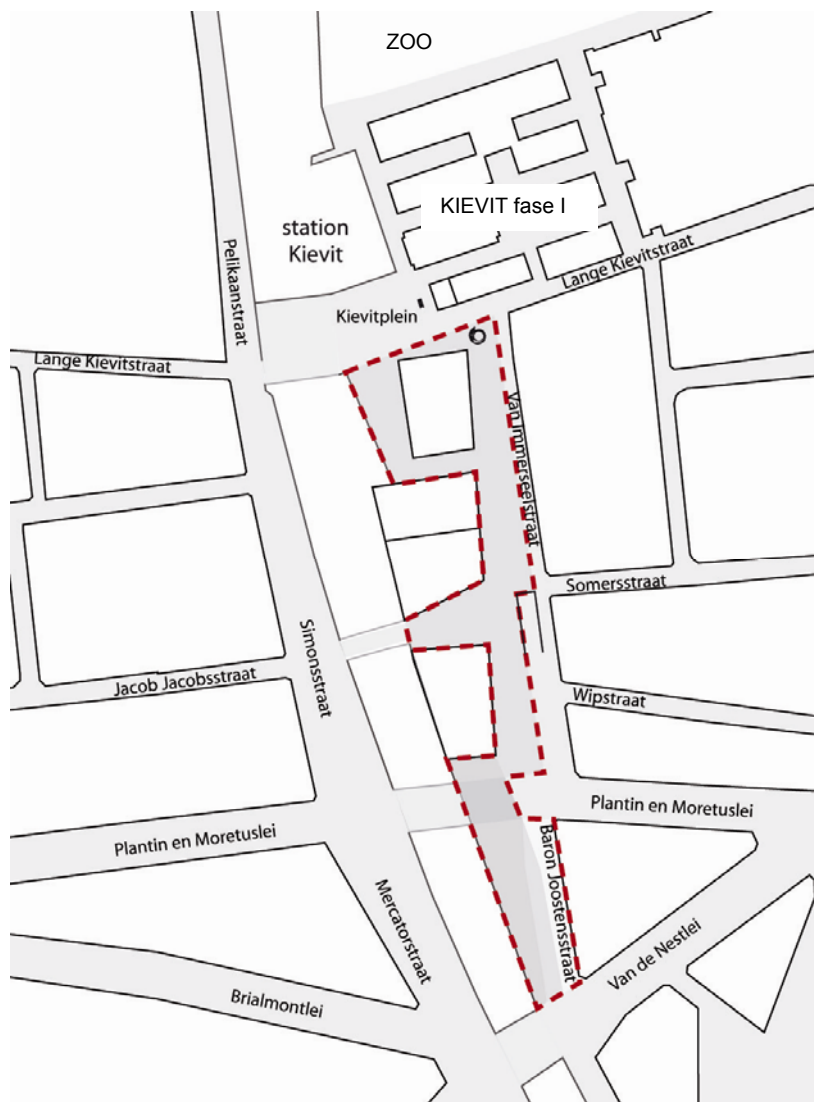


fig. 1\_Plan met aanduiding van het projectgebied in rode stippellijn

## 2.3\_ Omschrijving van de opdracht

De voorliggende opdracht is een volledige studieopdracht en bijhorende dienstverlening voor het ontwerp, de uitvoeringsstudie en de controle op de uitvoering van de **inrichting van het openbaar domein in het projectgebied Kievit fase II**.

Voor de uitgebreide opdrachtoomschrijving wordt verwezen naar de bijgevoegde projectdefinitie die integraal deel uitmaakt van dit bestek.

# 3\_ DE SELECTIE- EN GUNNINGSPROCEDURE

## 3.1\_Procedureverloop

De gunningprocedure bestaat uit twee fasen en verloopt als volgt:

1. eerste fase: de **selectiefase**
  - a. oproep tot **kandidaatstelling**
  - b. Indienen van het selectiedossier.
  - c. De betrouwbaarheid en bekwaamheid van de kandidaten wordt onderzocht op grond van de in het bestek vermelde uitsluitinggronden, toegangsverbod en selectiecriteria. Op het einde van deze fase worden er **minimum drie en maximum vijf kandidaten** geselecteerd.
  - d. Communicatie naar de kandidaten van de selectie.
  
2. tweede fase: de **gunningsfase**
  - a. In deze fase zullen de geselecteerde kandidaten uitgenodigd worden om een **offerte** in te dienen. In deze fase zal aan de geselecteerde kandidaten gevraagd worden om **onder meer een visienota en schetsontwerp** uit te werken op basis van de reeds bijgevoegde projectdefinitie.
  - b. In het begin van deze fase is er een periode waarin de geselecteerde kandidaten schriftelijk vragen kunnen stellen aan de opdrachtgever. Er zal ook een mondelinge **briefing** georganiseerd worden.
  - c. Periode uitwerking offerte door de geselecteerde kandidaten
  - d. Indienen van de offerte
  - e. **Presentatie** van de visienota en het schetsontwerp door de geselecteerde kandidaten aan de **beoordelingscommissie**
  - f. **Evaluatie** van de ingediende offertes op grond van de in dit bestek vermelde vereisten en gunningcriteria.
  - g. **Gunning** van de opdracht.  
De opdrachtgever zal per deelopdracht afzonderlijk een gunningbrief versturen waarin de start van de opdracht en de uitvoeringstermijn(en) worden meegedeeld. Deze gunningbrief zal verstuurd worden per aangetekende zending.

De opdrachtgever behoudt zich het recht voor om deelopdrachten 2 en 3 niet te gunnen zonder dat de kandidaat recht heeft op een schadevergoeding.

## 3.2\_ Beoordelingscriteria van toepassing in elk stadium

De opdrachtgever kan in elk stadium van de procedure de kandidaten controleren op het vlak van de uitsluitingsgronden, toegangsverbod en financiële en economische draagkracht door het opvragen van de nodige attesten en documenten.

### 3.2.1\_ Uitsluitingscriteria en toegangsverbod (art. 69, 69bis en 78 KB 08/01/1996)

Door in te schrijven op dit bestek verklaart de kandidaat zich niet in een toestand van uitsluiting te bevinden, zoals bedoeld in artikel 69 en 69bis van het KB van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

#### **Uitsluitingsgronden zijn:**

- deelname aan een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek;
- omkoping als bedoeld in artikel 246 van het Strafwetboek;
- fraude als bedoeld in artikel 1 van de overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap, goedgekeurd door de wet van 17 februari 2002;
- witwassen van geld als bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financieel stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;
- die in staat van faillissement of vereffening verkeert, die zijn werkzaamheden heeft gestaakt of die een gerechtelijk akkoord heeft bekomen, of die in een overeenstemmende toestand verkeert als gevolg van een gelijkwaardige procedure die bestaat in de nationale wetgevingen en reglementeringen;
- die aangifte heeft gedaan van zijn faillissement, voor wie een procedure van een vereffening of van een gerechtelijk akkoord aanhangig is of die het voorwerp is van een gelijkaardige procedure bestaande in de nationale wetgevingen of reglementeringen;
- die bij een vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan, veroordeeld is geweest voor een misdrijf dat zijn professionele integriteit aantast;
- die bij zijn beroepsuitoefening een ernstige fout heeft begaan, vastgesteld op elke grond die de aanbestedende overheden aannemelijk kunnen maken;
- die niet voldaan heeft aan zijn verplichtingen inzake betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid, overeenkomstig de bepalingen van artikel 69bis;
- die niet in orde is met de betaling van zijn belastingen overeenkomstig de Belgische wetgeving of die van het land waar hij gevestigd is;
- die zich in ernstige mate heeft schuldig gemaakt aan het afleggen van valse verklaringen bij het verstrekken van inlichtingen, opvorderbaar bij toepassing van dit hoofdstuk.

#### **Toegangsverbod:**

Door in te schrijven op deze opdracht, verklaart de kandidaat zich niet in een toestand van onverenigbaarheid te bevinden, zoals bedoeld in artikel 78 van het KB van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten.

De kandidaat verklaart kennis te hebben van de bepalingen van het artikel 10 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten.

Meer specifiek wordt hieronder onder meer begrepen: kandidaten van wie één of meerdere leden contractueel (hetzij als ambtenaar, hetzij als contractueel-bediende) werkt voor de opdrachtgever, een stedelijke vzw of andere stedelijk gelieerde organisatie. Kandidaten die als externe dienstverlener diensten leveren voor bovenvermelde organisaties worden niet uitgesloten.

Als lid wordt beschouwd: de voorgestelde projectleider, vennoten, medewerkers die op zelfstandige basis factureren aan de kandidaat voor een aanzienlijk gedeelte van hun professionele tijdsbesteding.

De opdrachtgever wenst elke twijfel omtrent deontologische onverenigbaarheden te vermijden. De kandidaten worden erop gewezen dat elke mogelijke onverenigbaarheid streng zal worden

beoordeeld: bij de minste mogelijke onverenigbaarheid zullen de betrokken kandidaten worden uitgesloten.

Zodra blijkt dat een kandidaat zich in een voormelde toestand van uitsluiting of toegangsverbod bevindt, wordt hij uitgesloten van deelneming aan de opdracht.

Iedere valse verklaring is een uitsluitingsgrond voor deelneming aan deze opdracht. Indien na contractsluiting zou blijken dat ten deze een valse verklaring werd afgelegd, kan het contract door de opdrachtgever eenzijdig en zonder enige schadevergoeding verschuldigd te zijn, ten laste van de wederpartij verbroken worden.

**Aandachtspunt:** wanneer de kandidaat een tijdelijke vereniging is, gelden bovenvermelde uitsluitingscriteria en het toegangsverbod voor elk lid van de tijdelijke vereniging.

### **3.2.2\_ Selectiecriteria** (70 – 74 KB 08/01/1996)

In de eerste fase ( = de selectiefase ) wordt een oproep tot kandidaatstelling gelanceerd waarna op basis van onderstaande criteria minimum 3 en maximum 5 ontwerpteams geselecteerd en uitgenodigd worden om deel te nemen aan de tweede fase van de opdracht ( = gunningsfase ).

Volgende criteria zijn van toepassing in de selectiefase :

#### **A. Financiële en economische draagkracht**

Door in te schrijven verklaart de kandidaat voldoende draagkrachtig te zijn voor het uitvoeren van onderhavige ontwerpoperpdracht conform artikel 70 KB 08/01/1996.

#### **B. Bekwaamheid**

De opdracht vergt specifieke kwalificaties van de dienstverlener. Bij de kandidaatstelling moeten alle elementen en documenten worden gevoegd om de beoordeling aan de hand van de selectiecriteria mogelijk te maken:

##### **B.1 Samenstelling van het projectteam**

Voor de uitvoering van de opdracht wordt er een projectteam voorgesteld onder leiding van één projectleider. Het team is **samengesteld uit een ontwerper met ervaring in het ontwerp van openbaar domein (architect of landschapsarchitect), een stedenbouwkundige en een ingenieur voor uitvoering.**

Het staat de kandidaat vrij om naar eigen inzicht het projectteam uit te breiden met andere disciplines.

De projectleider heeft minimaal 5 jaar ervaring als projectleider in relevante projecten. Hij is de gegarandeerde trekker en contactpersoon voor de opdrachtgever, en neemt de coördinatie van zijn team op.

Het projectteam moet dusdanig zijn samengesteld dat het **bekwaam is in volgende zaken:**

- ontwerp en uitvoering van publiek domein in vergelijkbare context, met een goede bewaking van kwaliteit, timing en uitvoeringsbudget
- affiniteit met onroerend erfgoed in functie van de beschermde spoorwegberm
- dialoog en afstemming met de architecten van de toekomstige flankerende ontwikkelingen
- proactieve houding ten aanzien van vooropgesteld participatietraject met de buurt

Voor de technische opvolging is de minimumvereiste studie- en beroepsbekwaamheid bij:

- het technisch ontwerp van openbare ruimte, in het bijzonder het dimensioneren van wegenisfundering, materiaalstudies en aanverwanten.
- het opmaken van aanbestedingsdocumenten en bijhorende studies
- de technische coördinatie tussen de verschillende studies
- het opvolgen van en controle op de werken



De kandidaat moet voor ogen hebben dat hij / zij **instapt in een proces met verschillende deelopdrachten gespreid in de tijd** en dat de opdrachtgever instaat voor de organisatie van dit project in overleg met andere partijen en stedelijke diensten (AG Vespa, NMBS-holding en dochters, private ontwikkelaars, Ruimte & Erfgoed etc.).

Van de kandidaat wordt een **proactieve houding ten aanzien van dit proces verwacht**. Concreet moet hij de opdrachtgever vanuit een creatieve invalshoek adviseren, zonder daarbij realistische overwegingen op vlak van beleidsmogelijkheden, timing, fasering en financiering uit het oog te verliezen.

## B.2 Studie- en beroepskwalificatie van het projectteam

De kandidaat voegt bij zijn kandidaatstelling de cv's van de personen die behoren tot het team dat belast zal worden met de uitvoering van de opdracht. Deze personen zijn verbonden met de kandidaat of zijn onderaannemer.

Alle disciplines, zoals gevraagd bij de samenstelling van het projectteam, moeten vertegenwoordigd zijn bij de studie- en beroepskwalificaties.

## B.3 Referenties

De kandidaat illustreert de competenties van het projectteam aan de hand van **vijf referenties met betrekking tot het ontwerp van openbaar domein**, uitgevoerd tijdens de laatste tien jaar, waarvan **minstens**:

- drie projecten die effectief gerealiseerd of in realisatie zijn,
- één referentie betreffende ontwerp en uitvoering van **openbaar domein met groen karakter**,
- één referentie met een belangrijke **stedenbouwkundige component**.
- één project voor een investeringsbedrag van minimum 1.000.000 EUR.

De kandidaat geeft **voor elk van de referenties aan wat de relevantie** is voor de voorliggende opdracht, en – indien het een samenwerking met andere met andere bureaus betreft – wat precies het **aandeel en de rol** van de kandidaat waren.

### 3.2.3\_ Gunningscriteria

In een tweede fase ( = de gunningsfase ) worden minimum 3 en maximum 5 kandidaten uitgenodigd om een offerte in te dienen. Aan 1 van deze ontwerpteams zal de opdracht gegund worden na een evaluatie van de ingediende offerte en na de presentatie voor een beoordelingscommissie. De beoordeling gebeurt op basis van onderstaande gunningscriteria.

#### 1. **Kwaliteit geïntegreerde visie en samenhangend schetsontwerp voor de publieke ruimte voor gans het projectgebied Kievit fase 2 ( 70 punten)**

De kandidaat presenteert een **ontwerpbundel** waarin zijn visie omtrent het project wordt verduidelijkt, met een concrete vertaling in een schetsontwerp voor de totale site.

De visie en het ontwerpvoorstel worden beoordeeld op de mate waarin zij een antwoord bieden op de door de opdrachtgever geformuleerde ambitie en elementen van het programma van eisen binnen het uitvoeringsbudget.

Er wordt expliciet aandacht geschonken aan de manier waarop de ontwerper omgaat met de aansluiting op de bestaande of geplande elementen in de directe omgeving zoals de spoorwegberm, de toekomstige bebouwing, etc. en aan de ambitie om in op deze plek een nieuwe publieke ruimte te creëren waarbij een evenwicht wordt gezocht tussen het buurtgebonden karakter op maat van bewoners en gebruikers van het projectgebied en de bijdrage aan de uitstraling van het station en de nieuwe vastgoedontwikkeling.

## 2. Plan van aanpak ( 30 punten)

De kandidaat doet een **concreet werkvoorstel** voor de organisatie van deze opdracht, waarin de aanpak van de samenwerking wordt beschreven. Er wordt expliciet aandacht geschonken aan de manier waarop de kandidaat omgaat met de onzekerheden in het project waarvoor een flexibele houding wordt gevraagd.

Elementen die hier minstens aan bod moeten komen zijn:

- Budgetbeheersing
- Controle van timing en fasering, de voorgestelde werkwijze ten aanzien van de voorlopige onzekerheden over de nieuwe architectuur en ten aanzien van de ondergrondse infrastructuur en technieken
- Samenwerking met AG Stadsplanning en het district Antwerpen, en samenwerking binnen het participatietraject.

## 3.3\_ Beoordelingscommissie

De beoordelingscommissie evalueert de ingediende offertes. Ze zal bestaan uit een aantal stemgerechtigde leden en een aantal adviserende leden.

Stemgerechtigde leden :

- Stadsbouwmeester of afgevaardigde
- Projectleider AG Stadsplanning of afgevaardigde
- Programmaleider AG Stadsplanning of afgevaardigde
- Afvaardiging Stad Antwerpen / stadsontwikkeling / ontwerp en uitvoering
- Bestuurscoördinator district of afgevaardigde

Adviserende leden :

- Afvaardiging onroerend erfgoed
- Eventueel extern deskundige
- Eventueel afvaardiging projectontwikkelaar(-s)
- Projectleider uitvoering AG Stadsplanning of afgevaardigde

De stadsbouwmeester of zijn afgevaardigde zal optreden als voorzitter van de beoordelingscommissie

## 3.4\_ Vergoeding gunningsfase

Elke kandidaat die een regelmatige offerte indient die beantwoordt aan het bestek en de projectdefinitie, ontvangt een vergoeding van 8.500 EUR excl. BTW voor het geleverde werk. Dit bedrag wordt niet in mindering gebracht van het ereloon voor de voorliggende opdracht.

## 3.5\_ Wijzigingen projectteam

De geselecteerde kandidaat wordt geacht in te schrijven met hetzelfde team als opgegeven bij haar kandidaatstelling. Wijzigingen in het voorgestelde team dienen ter goedkeuring worden voorgelegd aan de opdrachtgever.

## 3.6\_ Praktische informatie

### 3.6.1\_In te dienen documenten bij kandidaatstelling (selectiefase)

#### A. Algemeen

- Een volledig **ingevuld en ondertekend inschrijvingsformulier met verklaring op eer** (volgens het model achteraan dit bestek). Ingeval van tijdelijke vereniging dient het inschrijvingsformulier door alle leden die deel uitmaken van de tijdelijke vereniging ondertekend te zijn.
- Het bewijs dat de ondertekenaar de kandidaat kan verbinden - ingeval van tijdelijke vereniging: het bewijs dat de ondertekenaar elk lid van de tijdelijke vereniging kan verbinden .
- Ingeval van tijdelijke vereniging: een verklaring van alle leden van de tijdelijke vereniging waaruit blijkt dat ze hoofdelijk aansprakelijk zijn opzichts de opdrachtgever en eventuele medeopdrachtgevers opgegeven in het bestek voor de uitvoering van onderhavige opdracht (volgens het model achteraan dit bestek).

#### B. Documenten ter staving van de selectiecriteria

- Een **organigram van het projectteam** met duidelijke vermelding van de taak van elk lid van het team. Het organigram mag **maximaal 4 blz.** (formaat A4) in beslag nemen.
- De **cv's** met studie en beroepskwalificaties van alle leden van het projectteam, met vermelding van:
  - hun hoedanigheid en taak binnen het team
  - hun functie/titel binnen het bedrijf
  - hun studie en opleiding (+ diploma)
  - de door hem / haar uitgevoerde projecten, en **mate van betrokkenheid** bij deze projecten (als eindverantwoordelijke, medewerker, stagiair etc.).De cv's mogen **per persoon maximaal 4 blz.** (formaat A4) in beslag nemen.
- Een document met **vijf referenties**, volgens de bepalingen vermeld bij de selectiecriteria. De referenties bevatten volgende gegevens:
  - concrete **beschrijving** van het referentieproject, geïllustreerd met voldoende **beeldmateriaal**
  - argumentatie **waarom de referentie relevant** is voor het project Kievit fase II, in termen van ontwerpogave, uitvoering of procesaanpak
  - **periode en termijn** van opmaak en / of uitvoering
  - **budget** van het referentieproject
  - naam en adres van de opdrachtgever en haar **contactpersoon** voor het referentieproject
  - beschrijving van de **aanpak** van het project en de door de betrokkene uitgevoerde taken
  - eventuele partners / andere betrokken studie bureaus, en specificatie van de **rolverdeling tussen de verschillende partners**
  - voor de afzonderlijke teamleden van voorgesteld projectteam: **mate van betrokkenheid** bij het referentieproject
  - eventuele attesten voor goede uitvoering en vermelding van behaalde onderscheidingen.Dit document mag **per referentie maximum 4 blz.** (formaat A4) in beslag nemen.

### 3.6.2\_ De wijze van indienen van de kandidaatstelling (selectiefase)

#### A. Opmaak

De documenten ter staving van de selectiecriteria worden in **vijf exemplaren** ingediend.

Eén exemplaar daarvan wordt door de kandidaat of zijn gemachtigde in origineel ondertekend.

Het volledige dossier wordt eveneens op een digitale drager (originele documenten ingescand in pdf formaat) ingediend.

#### B. Indienen van de kandidaatstelling

Bij het indienen van een kandidaatstelling zijn er een aantal wettelijke voorschriften die STRIKT moeten opgevolgd worden.

De kandidaatstelling moet worden geschoven in een definitief **gesloten omslag** waarop zijn vermeld: de **uiterste indieningsdatum en de verwijzing naar het bestek**. Bij inzending over de post moet die gesloten omslag geschoven worden in een **tweede gesloten omslag** met de vermelding: KANDIDAATSTELLING - NIET OPENEN.

De kandidaatstelling kan op de volgende wijzen worden ingediend:

- aangetekend **per post**: AG Stadsplanning Antwerpen, Grote Markt 1, 2000 Antwerpen
- **afgegeven tegen ontvangstbewijs** op het adres: AG Stadsplanning Antwerpen, Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen.

Indienen op elektronische wijze is NIET mogelijk.

De uiterste indieningsdatum van de kandidaatstellingen is **07 mei 2012 om 12u**.

#### C. Contactpersoon

De kandidaat vermeldt in zijn kandidaatstelling wie de contactpersoon en back-up zijn voor deze kandidaatstelling, evenals de contactgegevens ( naam, telefoon, fax, email, adres ) van deze persoon.

### 3.6.3\_ In te dienen documenten voor de offerte (gunningsfase)\*

#### A. Algemeen

- Een volledig **ingevuld en ondertekend offerteformulier** (volgens het model achteraan dit bestek).
- Ingeval van tijdelijke vereniging dient het offerteformulier door alle leden die deel uitmaken van de tijdelijke vereniging ondertekend te zijn.

#### B. Ontwerpvoorstel

##### **B.1. Ontwerpbundel** (zie ook Gunningscriteria)

Deze bundel laat toe om de geselecteerde kandidaat te beoordelen op basis van de vastgelegde gunningscriteria.

Deze bundel bevat minstens volgende onderdelen:

- Een toelichtingsnota dat de visie en voorstel bondig samenvat op max 4 blz. ( formaat A4)
- Een concreet ontwerpvoorstel dat duidelijkheid geeft aangaande de visie van de ontwerper en aangaande zijn ontwerpcapaciteiten en zin voor realiteit en expertise in uitvoering. Dit ontwerpvoorstel bevat minstens de volgende zaken:

- een overzichtsplan op schaal 1/500 van het gehele projectgebied
- voor de deelopdrachten 1 tem 3 een afzonderlijk, helder en leesbaar grondplan op schaal 1/200, met concrete weergave van alle onderdelen en een duidelijke omschrijving van de concrete materialisering: beplantingen, verhardingen, meubilair, speeltoestellen, verlichting etc. met referenties die relevant zijn qua context en gebruik, en die voor de ganse site de beeldkwaliteit vastleggen en waarborgen.
- minstens vier relevante terreindoorsneden op schaal 1/200
- een aanzicht van het voorstel voor de aankleding van de slibwand ter hoogte van de doorsteek onder de spoorwegberm en een aanzicht van het hekwerk dat voorgesteld wordt op niveau van de sporen
- een visie op de wijze waarop met het erfgoed omgegaan wordt en detailschetsen van de aansluitingen op het erfgoed
- schematische vertaling van de stedenbouwkundige aandachtspunten en/of randvoorwaarden voor de toekomstige bebouwing met als uitgangspunt een maximale interactie en synergie
- een visie omtrent de integratie van alle verkeersstromen en routes in het nieuw publiek domein (inrit parking, bereikbaarheid voor hulpdiensten, mogelijkheden voor laden en lossen, verkeersremmende maatregelen, fiets- en voetgangersroutes, toegankelijkheid, veiligheid, aantakking omliggende straten, fietsenstallingen, ...)
- minstens 3 wervende streefbeelden voor de verschillende deelopdrachten die de ambitie en het toekomstig gebruik en sfeer wervend maar realistisch op juiste schaal en in juist perspectief weergeven

---

\* Enkel van toepassing voor de kandidaten weerhouden uit de selectiefase

- een verduidelijking van dit ontwerp door middel van wervende schetsen, collages, tekeningen, beeldmateriaal of andere, detailschetsen, die nodig zijn om duidelijk te maken op welke wijze de ruimte wordt ingericht en gebruikt

## **B2. Plan van aanpak** (zie ook Gunningscriteria)

Een bundel met tekst en schema's van max 20 blz ( formaat A4 ) met minstens de volgende zaken:

1. Een gedetailleerde raming van de totale uitvoeringskost op basis van het ingediende ontwerpvoorstel (meetstaat met opgave van de verschillende deelopdrachten/ fases die deel uitmaken van het ontwerp).
2. Een duidelijk en gedetailleerd werkvoorstel, stappenplan en timing voor de organisatie van de opdracht, waaruit blijkt hoe de vooropgestelde deadlines worden gehaald en hoe het ontwerpteam de fasering wil aanpakken.
3. Een voorstel hoe het ontwerpteam zijn rol invult in relatie tot (1) de opdrachtgevers, (2) het participatietraject, (3) het parallel ontwerptraject van de flankerende ontwikkelingen (4) en de fasering en de onzekerheden daarrond.

### **3.6.4\_ De wijze van indienen van de offerte (gunningsfase)**

#### **A. Opmaak**

Voor het opmaken van zijn offerte maakt de geselecteerde kandidaat gebruik van het bij dit bestek gevoegde formulier. Indien hij deze toch op andere documenten maakt dan op het voorziene formulier moet de kandidaat bovenaan ieder document de volgende verklaring vermelden:

*"Ik, ondergetekende ..... verklaar te hebben nagezien dat de hierna vermelde gegevens volstrekt overeenstemmen met de vermeldingen van het bij het bestek behorende formulier en de inventaris en neem daarvoor de volledige verantwoordelijkheid op."*

Alle documenten zijn opgemaakt in A4-formaat met uitzondering van plannen die op A3-formaat of groter kunnen zijn.

Alle documenten worden in **vijfvoud** ingediend, met uitzondering van het origineel ondertekend offerteformulier (in één exemplaar).

Het volledige dossier wordt zowel op papier als op een digitale drager (originele documenten ingescand in pdf formaat) ingediend.

Het niet bijvoegen van één van deze documenten kan de inschrijving nietig verklaren.

Alle bijgevoegde bescheiden moeten ondertekend en gedagtekend zijn onder de melding; 'Opgemaakt door de ondergetekende om gevoegd te worden bij zijn inschrijving van heden'. De offerte dient, net als de bijlagen, de originele handtekeningen te bevatten. Kopies van documenten kunnen worden beschouwd als zijnde onregelmatig.

Doorhalingen, overschrijvingen, aanvullingen, wijzigingen zowel in de offerte als in de bijlagen, die de essentiële voorwaarden van de opdracht zoals prijzen, termijnen, technische specificaties kunnen beïnvloeden, moeten eveneens door de kandidaat gedateerd en ondertekend worden.

#### **B. Indienen van de offerte**

Bij het indienen van de offerte, zijn er een aantal wettelijke voorschriften die STRIKT moeten opgevolgd worden.

De offerte moet worden geschoven in een definitief **gesloten omslag** waarop zijn vermeld: de **uiterste indieningsdatum en de verwijzing naar het bestek**. Bij inzending over de post moet die gesloten omslag geschoven worden in een **tweede gesloten omslag** met de vermelding: OFFERTE - NIET OPENEN.

De offerte kan op de volgende wijzen worden ingediend:

- aangetekend **per post**: AG Stadsplanning Antwerpen, Grote Markt 1, 2000 Antwerpen
- **afgegeven tegen ontvangstbewijs** op het adres: AG Stadsplanning Antwerpen, Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen.

Indienen op elektronische wijze is NIET mogelijk.

De uiterste indieningsdatum van de offerte is **21 september 2012 om 12u**.

### **C. Presentatie van de offerte**

Aan de kandidaten wordt gevraagd om de offerte toe te lichten voor de beoordelings-commissie. Deze presentatie gaat vermoedelijk door op **02 oktober 2012**. De presentaties starten om 10u00 en voor elk ontwerpteam wordt er 45 minuten voorzien, waarvan 25 minuten toelichting en 20 minuten vragenronde. De toelichting wordt bij voorkeur gegeven met behulp van een beamer. Meer informatie over de presentatie (plaats, volgorde etc.) zal gegeven worden tijdens de gunningsfase.

## **3.7\_ Overige algemene bepalingen betreffende de selectie- en gunningsprocedure**

### **3.7.1\_Taal**

Alle communicatie tussen de betrokken partijen, zowel mondeling als schriftelijk, zal in het Nederlands gebeuren. Van documenten die enkel in een andere taal beschikbaar zijn, kan de opdrachtgever een desgevallend beëdigde vertaling eisen. De kosten van deze vertaling zijn te dragen door de kandidaat.

### **3.7.2\_Rechtskeuze en bevoegde rechtbanken**

In geval van betwisting is het Belgische recht van toepassing en zijn uitsluitend de Nederlandstalige Belgische rechtbanken bevoegd en indien materieel bevoegd uitsluitend de rechtbanken en hoven te Antwerpen. De opdrachtgever legt er tevens de nadruk op dat ook de al dan niet reeds geïmplementeerde Europese richtlijnen van toepassing zijn.

### **3.7.3\_Discretieplicht en confidentialiteit**

De in het kader van onderhavige procedure aan de kandidaat ter beschikking gestelde informatie zal vertrouwelijk behandeld worden onder de volgende voorwaarden:

De kandidaat verbindt er zich toe om elke informatie met betrekking tot of aangaande de activiteiten van de opdrachtgever, evenals de informatie van andere in de procedure betrokken partijen (zoals o.m. beoordelingen, opinies, analyses, samenvattingen, studies enz van advocaten, accountants, ruimtelijke, financieel-economische en technische adviseurs) die in het kader van het onderhavige bestek aan haar wordt meegedeeld of waarvan zij op de hoogte zou komen, strikt geheim te houden en onder geen enkele voorwaarde, tenzij noodzakelijk voor het opstellen van een offerte en/of de goede uitvoering van de opdracht, aan enige derde mede te delen, bekend te maken, te overhandigen of op enige andere wijze ter beschikking te stellen, zonder voorafgaande en schriftelijke toestemming van de opdrachtgever.

Deze geheimhoudingsverplichting geldt evenwel niet wanneer de desbetreffende informatie:

- hetzij door publicatie, hetzij op een andere wijze, behalve de schending van de in dit artikel bedongen geheimhoudingsverplichting, in de openbaarheid gebracht is of wordt,
- de kandidaat reeds op wettige wijze bekend was,
- de kandidaat via andere rechtmatige bronnen ter beschikking wordt gesteld.

De informatie die de opdrachtgever in het raam van deze opdracht ter beschikking stelt, mag niet voor andere doeleinden worden aangewend, noch aan derden worden meegedeeld. Eenieder die toegang heeft tot deze informatie dient alle maatregelen te treffen om het confidentiële karakter ervan te doen waarborgen.

### **3.7.4\_ Intellectuele rechten**

De kandidaten behouden de intellectuele eigendom van de door hen ingediende ontwerpen. De opdrachtgever verbindt zich ertoe om alle door de kandidaten ingediende ontwerpen uitsluitend te gebruiken voor het doel waarvoor deze bestemd zijn, zonder dat derden hiervan gebruik maken zonder toelating van de kandidaat.

De kandidaat waarborgt dat de opdrachtgever voor eigen gebruik, en ten behoeve van het desbetreffende project, alle ontwerpdocumenten vrij en onbepaald mag kopiëren, reproduceren en gebruiken, en dat enige auteursrechterlijke of andere bescherming verbonden aan de ontwerpdocumenten de normale, marktconforme aanbesteding en uitvoering van het project niet zal belemmeren.

### **3.7.5\_ Eigendomsrechten**

De opdrachtgever vestigt er uitdrukkelijk de aandacht op dat het uitvoeren van de opdracht geenszins impliceert dat de kandidaat enig eigendomsrecht op eventueel in bruikleen ontvangen documenten verwerft.

Het is de kandidaat dan ook ten strengste verboden de documenten voor eigen gebruik te reproduceren, te publiceren, te verspreiden, tentoon te stellen of dergelijk gebruik aan derden te verlenen.

Tevens wordt de door de opdrachtgever aanvaarde studie haar eigendom en mag deze door de dienstverlener op geen enkele wijze gebruikt, gepubliceerd of bekendgemaakt worden dan mits schriftelijke toelating van de opdrachtgever.

### **3.7.6\_ Afbreken procedure**

De opdrachtgever behoudt zich het recht voor de procedure ten allen tijde te beëindigen bijvoorbeeld – doch zonder dit recht tot dat geval te beperken – indien ten gevolge van bepaalde beslissingen de intentie tot ontwikkeling van het opdrachtgebied wordt verlaten, indien bepaalde beleidsbeslissingen nopen tot een andere aanpak dan diegene waarbinnen onderhavige opdracht is geformuleerd. Het afbreken van de procedure geeft de kandidaten geen enkel recht op enige vergoeding of andere aanspraak.



## 4 ADMINISTRATIEVE BEPALINGEN

De onderstaande administratieve bepalingen zijn enkel van toepassing op de uitvoering van de eigenlijke opdracht en niet op de selectie- en gunningsprocedure, met uitzondering van Titel 4.1\_Wetgeving en reglementering, die zowel van toepassing is op de selectie- en gunningsprocedure als op de eigenlijke opdracht.

### 4.1\_Wetgeving en reglementering

Voor zover er door de voorschriften van dit bestek niet wordt afgeweken, zijn op deze aanneming van toepassing de bepalingen van:

- De wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten (BS 22.01.1994) aangevuld met "errata" (BS 25.02.1997) en latere wijzigingen en aanvullingen
- Het koninklijk besluit van 08.01.1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken (BS 26.01.1996) aangevuld met "errata" (BS 25.02.1997) en latere wijzigingen en aanvullingen
- Het koninklijk besluit van 26.09.1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en de bijlage tot vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken (BS 18.10.1996) en latere wijzigingen en aanvullingen.

Uitsluitend de AAV, met in begrip van de wijzigingen en aanvullingen middels onderhavig bestek zijn van toepassing op onderhavige opdracht en eventuele aanvullende diensten. Aannemings- of factuurvoorwaarden van de dienstverlener zijn integraal niet van toepassing.

De opdrachtgever legt er de nadruk op dat de Belgische wetgeving, alsmede de al dan niet geïmplementeerde Europese richtlijnen met directe werking van toepassing zijn op dit bestek.

Voor het rioleringsgedeelte moeten de technische richtlijnen worden nageleefd zoals opgenomen in 'MODULE R' opgemaakt door Aquafin.

Alle toelichtingnota's, rekennota's, informatieformulieren, plans, lastenboeken, opmetingsstaten, inschrijvingsbiljetten, kostenramingen der werken, plans/documenten terreinen, proefverslagen, verrekeningen, processen-verbaal, eindafrekeningen, as-built plans e.d. voor het rioleringsgedeelte dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de hierna vermelde niet-limitatieve technische richtlijnen die integraal deel uitmaken van deze overeenkomst:

- De "Krachtlijnen voor een geïntegreerd rioleringsbeleid in Vlaanderen, Code van goede praktijk voor de aanleg van openbare riolen en individuele voorbehandelingsinstallaties" (versie 16 juli 1996 + de bijkomende hoofdstukken "Herwaardering van grachtenstelsels" en "Hemelwaterputten en infiltratievoorzieningen").
- Code van goede praktijk voor het ontwerp en gebruik van droogweerafvoersystemen (DWA-systemen) (versie 24 oktober 2002 en alle updates).
- Aquafin-Richtlijnen Ontwerp DWA-systemen
- Kelderaansluitingen-aanpak.
- Richtlijnen voor het ontwerpen van rioolwaterpompstations (versie november 1999).
- Aquafin richtlijnen werftoezicht deel 1 en 2 (versie november 1997 met aanvullingen).
- Richtlijnen "bemonsteringsstrategie en opmaak technische verslagen VLAREBO".
- TB 250
- Aanvullende richtlijnen Aquafin op TB250

De administratieve bepalingen van huidig bestek hebben voorrang op de eventuele administratieve bepalingen opgenomen in voormelde Module R en de overige hiervoor vermelde richtlijnen.

## 4.2 Erelonen

Voor elk van de deelopdrachten wordt het ereloon aangerekend en betaald na afronding van een werkfase (zoals voorontwerp, definitief ontwerp, etc.).

Het ereloon voor deelopdracht 0 bedraagt 10% (aandeel studiefase) van het ereloon berekend op basis van **de geraamde uitvoeringskost voor het volledige studiegebied** volgens de KVIV-norm, barema I, klasse 2.

De erelonen voor de **deelopdrachten 1, 2 en 3** worden bepaald op **de geraamde uitvoeringskost voor de deelgebieden** volgens de KVIV-norm, barema I, klasse 2. Deze raming mag het taakstellend uitvoeringsbudget van 200 €/excl BTW per m<sup>2</sup> openbaar domein niet overschrijden. Op deze manier wil de opdrachtgever het ontwerpteam aanmoedigen een realistische raming op te maken, zonder dat het ontwerp en de realisatie hierbij aan kwaliteit inboeten.

Het ereloon is een **all-in prijs** en dekt zodoende alle kosten, waaronder ook overleg- en toelichtingsmomenten, verslagneming, verplaatsingskosten en prestaties en werfvergaderingen die nodig zijn enerzijds voor het conceptueel ontwerp en anderzijds voor de kwaliteitsbewaking.

De studies voor aanvullende topografische opmeting, grondmechanisch bodemonderzoek, milieuhygiënisch bodemonderzoek, stabiliteit en technieken zijn eveneens inbegrepen in de volledige studieopdracht.

Dit betekent concreet:

**Deelopdracht 0:** opmaak visie en definitief schetsontwerp.

Het ereloon is forfaitair vastgelegd op **23 000 EUR excl. BTW.**

**Deelopdracht 1:**

Voor de volledige studieopdracht van deelgebied 1 is het maximum ereloon vastgelegd op:

$$\begin{aligned} &\rightarrow \text{Op basis van het taakstellend budget van 820.000 EUR excl BTW (4100 m}^2 \times 200 \text{ €/m}^2) \\ &= 0,9 \times [9,44\% \times 820.000 \text{ EUR}] = \underline{77 397,59 \text{ EUR excl. BTW}} \end{aligned}$$

**Deelopdracht 2:**

Voor de volledige studieopdracht van deelgebied 2 is het maximum ereloon vastgelegd op:

$$\begin{aligned} &\rightarrow \text{Op basis van het taakstellend budget van 1.086.400 EUR excl BTW (5432 m}^2 \times 200 \text{ €/m}^2) \\ &= 0,9 \times [9,03\% \times 1.086.400 \text{ EUR}] = \underline{98 139,52 \text{ EUR excl. BTW}} \end{aligned}$$

**Deelopdracht 3:**

Voor de volledige studieopdracht van deelgebied 3 is het maximum ereloon vastgelegd op:

$$\begin{aligned} &\rightarrow \text{op basis van het taakstellend budget van 1.082.000 EUR excl BTW (5410 m}^2 \times 200 \text{ €/m}^2) \\ &= 0,9 \times [9,04\% \times 1.082.000 \text{ EUR}] = \underline{97 803,94 \text{ EUR excl. BTW}} \end{aligned}$$

### Principe verdeelsleutels voor facturatie

De dienstverlening wordt uitgevoerd:

- deels voor rekening van de aanbestedende overheid **AG Stadsplanning Antwerpen**;
- deels voor rekening van **Aquafin** (in kader van Rio-link, samenwerking met water-link);

De aanbestedende overheid AG Stadsplanning en Aquafin betalen rechtstreeks aan de dienstverlener hun respectieve tussenkomst in het bedrag van de uitgevoerde dienstverlening per deelopdracht.

Indien er moeilijkheden of vertragingen ontstaan bij betalingen door Aquafin, dan moet de dienstverlener zich beklagen bij Aquafin. De aanbestedende overheid AG Stadsplanning komt niet tussen in geschillen die zouden rijzen tussen de dienstverlener en andere partijen aangaande de betalingen.

Tussen de aanbestedende overheid AG Stadsplanning en Aquafin worden de verdeelsleutels bepaald op welke wijze de betaling van de deelopdrachten zal uitgevoerd worden (verdeling a rato van aandeel in werken en op basis van goedgekeurde geraamde investeringsbedragen ). Bij elke lastbrief worden de te hanteren verdeelsleutels opgegeven.

## 4.3 Facturen

Het ereloon voor **deelopdracht 0** wordt aangerekend en betaald bij goedkeuring visie en definitief schetsontwerp.

Het ereloon voor **deelopdracht 1** wordt aangerekend en betaald in volgende schijven :

- goedkeuring voorontwerp (20 % ereloon deelopdracht)
- indienen bouwaanvraag (5% ereloon deelopdracht)
- goedkeuring definitief ontwerp (20 % ereloon deelopdracht)
- indiening en publicatie aanbestedingsdossier (15% ereloon deelopdracht)
- nazicht offertes en opmaak verslag gunning van de werken (5% ereloon deelopdracht)
- tijdens de werf in 3 schijven (telkens 1/3 van 30% ereloon deelopdracht)
- voorlopige oplevering (2,5% ereloon deelopdracht )
- definitieve oplevering (2,5% ereloon deelopdracht )

Het ereloon voor **deelopdracht 2 en 3** loopt volgens dezelfde fasering als deelopdracht 1.

Voor de betaling van de door de opdrachtgever verschuldigde som is de dienstverlener verplicht een regelmatig - conform Belgische Wetgeving - opgemaakte factuur in te dienen uitgedrukt in EUR.

De betaling zal plaats vinden binnen een termijn van vijftig kalenderdagen vanaf de goedkeuring van de schuldvordering en voor zover de opdrachtgever binnen de vastgelegde termijn over de andere eventueel vereiste documenten beschikt.

De dienstverlener met vreemde nationaliteit dient een factuur op te maken zonder BTW. Het verschuldigde BTW-bedrag zal door de opdrachtgever zelf gekweten worden aan de Belgische BTW-administratie.

Ingeval de dienstverlener een tijdelijke vereniging vormt, dienen de facturen opgemaakt te worden op naam van de tijdelijke vereniging met vermelding van:

- de administratieve zetel van de tijdelijke vereniging;
- de andere noodzakelijke gegevens conform de Belgische Wetgeving van elk lid van de tijdelijke vereniging zoals ondernemingsnummer en BTW-nummer of de evenwaardige identificatiegegevens conform het recht van het land van vestiging van het desbetreffende lid.

Dit bestek wijkt uitdrukkelijk af van de bepalingen van artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek inzake toerekening van de betalingen. Elke betaling zal dan ook bij voorrang toegerekend worden op de hoofdsommen en pas daarna op de intresten.

De facturen moeten in tweevoud, met vermelding van het nummer van het bestek, de titel van de dienstverlening zoals vermeld op het bestek en een gedetailleerde verantwoording, ingediend worden.

De aanbestedende overheid en de mede-opdrachtgever vragen de dienstverlener **afzonderlijke** facturen op te maken voor de bedragen, ten laste van de betrokken partijen; AG Stadsplanning en Aquafin.

Facturatieadressen:

- AG Stadsplanning Antwerpen, Grote Markt 1, 2000 Antwerpen.
- Aquafin/Rio-link, AQUAFIN, Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar

#### 4.4\_ Waarborgtermijnen (art. 19 AAV)

Art. 19 §1

De oplevering van de opdracht bestaat uit de controle door de aanbestedende overheid van de overeenstemming van de door de aannemer uitgevoerde prestaties met de regels van de kunst evenals met de bepalingen en de voorwaarden van de opdracht. De prestaties worden slechts opgeleverd nadat de controles, de keuringen en de voorgeschreven proeven voldoening schenken. Volgens het geval wordt er een voorlopige oplevering voorzien na afloop van de uitvoering van de prestaties die het voorwerp van de opdracht uitmaken en bij het verstrijken van de waarborgtermijn een definitieve oplevering die de volledige beëindiging van de opdracht aangeeft, behalve bij eventuele toepassing van de artikelen 1792 en 2270 van het Burgerlijk Wetboek op de opdrachten waarop zij betrekking hebben.

Art. 19 §2

De waarborgtermijn wordt bepaald op 3 jaar te rekenen vanaf de voorlopige oplevering van de uitgevoerde werken door de aannemer van werken.

#### 4.5\_Aansprakelijkheid (art.72 AAV)

De dienstverlener draagt de financiële gevolgen voortvloeiend uit de toepassing van de diverse vigerende aansprakelijkheidsregels onder meer wat betreft de vrijstellingen. Partijen verplichten zich er toe om op het eerste verzoek van de andere partij in geschillen over schade aan derden vrijwillig tussen te komen. Volledigheidshalve benadrukt de opdrachtgever artikel 72 §1AAV:

*“De dienstverlener draagt de volle aansprakelijkheid voor de fouten en nalatigheden die in de verleende diensten voorkomen, inzonderheid in de studies, de berekeningen, de plannen of in alle andere ter uitvoering van de opdracht door hem voorgelegde stukken.  
In de architectuur- en ingenieursopdrachten is de dienstverlener er ten overstaan van de aanbestedende overheid toe gehouden vanaf de voorlopige oplevering van het geheel van de werken waarop zijn studieopdracht slaat, de aansprakelijkheid op zich te nemen bedoeld in de artikelen 1792 en 2270 van het Burgerlijk Wetboek.*

#### 4.6\_ Verzekeringen

1. De dienstverlener dient volgende polissen af te sluiten voor de duurtijd van de opdracht :

a) verzekering arbeidsongevallen

De dienstverlener dient zijn personeel te verzekeren tegen alle ongevallen.

b) verzekering BA Uitbating

Deze verzekering dekt de extracontractuele aansprakelijkheid tijdens de uitvoering van de opdracht. De dienstverlener dient zich te verzekeren tegen alle mogelijke aanspraken op

vergoedingen voor schade geleden door derden of door de aanbestedende overheid/eventuele medeopdrachtgevers/eventuele medefinancierders die in oorzakelijk verband staat met de verleende diensten. Tijdens de uitvoering van het werk worden de risico's gedekt, ondermeer voortvloeiend uit de gedeeltelijke of totale instorting hetzij beschadigd of teniet gaan van het werk dat het voorwerp uitmaakt van de polis. Het betreft bijgevolg zowel werfschade als schade aan derden (1382 BW - 1386 BW, 544 BW & objectieve aansprakelijkheid) voor alle bouwpartners (evenals de aanbestedende overheid/eventuele medeopdrachtgevers/eventuele medefinancierders) in een eerste rang.

c) verzekering BA ná levering

Deze verzekering dekt de extracontractuele aansprakelijkheid ná de uitvoering van de werken. De dienstverlener dient zich te verzekeren tegen alle mogelijke aanspraken op vergoedingen voor schade geleden door derden met inbegrip van schadegevallen in het kader van de 10-jarige aansprakelijkheid conform art. 1792 B.W.. Zowel zaakschade, lichamelijke schade, als gevolgschade dienen gedekt te zijn

d) beroepsaansprakelijkheidsverzekering

Deze verzekering dekt de contractuele aansprakelijkheid. De dienstverlener dient zich te verzekeren voor schade geleden door de aanbestedende overheid en eventuele medeopdrachtgevers/medefinancierders die in oorzakelijk verband staat met de verleende diensten, met inbegrip van dekking voor gebreken conform artikel 1792 B.W. gedurende 10 jaar na de voorlopige oplevering, evenals verborgen gebreken niet conform art. 1792 B.W.. Zowel zaakschade, lichamelijke schade, als gevolgschade dienen gedekt te zijn.

## 2. Modaliteiten

**Binnen de dertig kalenderdagen te rekenen vanaf gunning van de opdracht, bezorgt de dienstverlener een verzekeringsattest en een betalingsbewijs (verzekeringspremie) aan de opdrachtgever.**

Dit verzekeringsattest dient minimaal te vermelden:

- naam en maatschappelijke zetel van de verzekeringsmaatschappij
- de verzekerde risico's en het gedekte kapitaal
- de locatie van het gedekte risico (bv. België)
- de aanvangsdatum en de duur van de polis
- de kwantiteit van de te betalen premie
- de franchise.

Indien de verzekeringspremie resp. jaarlijks, resp. per kwartaal dient te worden betaald, bezorgt de dienstverlener resp. jaarlijks, resp. per kwartaal een bewijs van betaling.

De kosten van verzekering worden gedragen door de dienstverlener. De vrijstellingen voorzien door de polis en de risico's die ervan zijn uitgesloten vallen ten laste van de dienstverlener. De verzekeringspolis zal uitdrukkelijk bepalen dat de verzekeringsmaatschappij verzaakt aan welkdanig verhaal dat zij kunnen uitoefenen tegenover de aanbestedende overheid en de eventuele aannemer voor uitvoering van de werken naderhand.

De polis zal nauwkeurig bepalen, dat in geval van betwisting of geschil van welke aard ook, alleen de rechtbanken en hoven van Antwerpen bevoegd zijn. Bovendien zal de verzekeringsmaatschappij aan de aanbestedende overheid en de ontwerper der werken elk geschil, betwisting of feit, dat zou aanleiding kunnen geven tot schorsing, opzegging of verbreking van het verzekeringscontract meedelen bij aangetekend schrijven .

De dienstverlener doet uitdrukkelijk afstand van verhaal op de aannemer voor uitvoering der werken, de aanbestedende overheid en de Stad Antwerpen.

## 4.7 Veiligheid

De opdracht is onderworpen aan het algemeen veiligheidsreglement voor opdrachten in naam en voor rekening van Aquafin (te raadplegen op [www.aquafin.be](http://www.aquafin.be) onder Partners/Veiligheid ofwel schriftelijk

per fax, mail of per brief opvragen bij Aquafin).

De betreding van riolen maakt deel uit van een door het studiebureau opgestelde risicoanalyse en preventiemaatregelen die minimum gebaseerd zijn op de door Aquafin uitgegeven typeschema's voor veilig afdalen in rioolinfrastructuur. Deze typeschema's en de brochure met toelichtingen zijn gratis beschikbaar via de bovenvermelde website.

Enkel hiervoor opgeleide personen mogen - indien strikt noodzakelijk - besloten ruimten betreden.

Hun opleiding dient schriftelijk vastgelegd en aangetoond te worden door het studiebureau.

Bij de uitvoering van hun opdracht en in het bijzonder bij het betreden van de rioleringsinfrastructuur dienen de aangestelden van de dienstverlener en van zijn onderaannemers zich te houden aan de toepasselijke wetgeving en reglementering inzake de gezondheid, veiligheid en de regels van goede praktijk.

- Het A.R.A.B. (waarin het AREI is opgenomen), speciaal het art.53.
- De "Codex over het welzijn op het werk", speciaal titel VII, hfdst II.
- Het verkeersreglement.
- De betrokken personeelsleden zullen de nodige informatie hebben gekregen aangaande de risico's bij de rioolbetreding (ARAB art 28 quater 1).  
Hiertoe moet de dienstverlener schriftelijk kunnen aantonen dat de bij de opdracht betrokken werknemers een specifieke opleiding hebben genoten inzake het betreden van "besloten ruimtes". De minimum inhoud hiervan bevat:
  - Kennis en gebruik van gasdetectieapparatuur.
  - Gebruik van beveiligingsmaterieel (levenslijn, vluchtmasker, harnasgordel).
  - Kennis van risico's, taken en veiligheidsmaatregelen.
  - Praktische inoefening van betreding en evacuatie.
  - Taak veiligheidswacht.

Het betreden van de rioleringsinfrastructuur zal slechts geschieden na voorafgaandelijke schriftelijke toestemming van de eigenaars, aangevraagd door de ontwerper.

Bij het betreden van de rioleringsinfrastructuur dienen de nodige maatregelen genomen te worden die bescherming waarborgen tegen allerlei gevaren:

1. Verstikkingsgevaar

Een voorafgaande zuurstofmeting dient te gebeuren overeenkomstig art. 53 § 1.a.3. van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (A.R.A.B.).

2. Vergiftigingsgevaar

De nodige voorafgaande detectie van mogelijke giftige gassen zoals zwavelwaterstof dient te gebeuren overeenkomstig art. 53, 160 en 161 van het A.R.A.B.

3. Brand- en explosiegevaar

Voorafgaand moet een explosiemeting gebeuren overeenkomstig art. 53 van het A.R.A.B.

4. Infectiegevaar

Afvalwaters zijn van oorsprong gecontamineerd met ziektekiemen, virussen, schimmels en wormen die als biologische agentia worden gegroepeerd. De directe blootstelling aan deze agentia zonder beschermingsmaatregelen of hygiënische nazorg is een reëel risico voor de werknemers die er mee in direct contact komen. Te nemen voorzorgen bestaan uit:

- Inenting van blootgestelde werknemers tegen TETANOS en HEPATITIS A.
- Contact v/h lichaam met afvalwater, slib te vermijden door:
  - dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen (handschoenen, laarzen, waterdichte kledij) ;
  - directe verzorging van opgelopen kwetsuren door grondig te reinigen en te ontsmetten.

Het nodige medisch toezicht moet voorzien zijn voor deze personen. Art. 103, 124 en 151 van het A.R.A.B. moeten nageleefd worden.

5. Elektriciteitsgevaar

Inzake elektrische apparatuur zal erop toegezien worden dat deze gekozen is en gebruikt wordt onder strikte naleving van het A.R.E.I.

6. Overige gevaren (o.a. vallen, uitglijden)

Om ongevallen te vermijden moeten maatregelen genomen worden die opgelegd zijn door art. 53 § 1.c. van het A.R.A.B. :

- schoeisel met antislip dragen ;
- toezicht door een begeleidende persoon ;
- gebruik van een veiligheidskoord, verbonden aan een reddingsgordel, met schouderbanden ;
- steeds moet auditief contact bestaan tussen de persoon onderaan en bovenaan;
- ademhalingstoestellen moeten in de buurt zijn, alsook ladders, koorden, handlampen, enz...

Alle gebruikte meetapparatuur en beschermingstoestellen zullen bij gebruik steeds in goede staat verkeren. Strikte naleving van art. 164 tot 168 van het A.R.A.B. is daarbij geboden. Geen enkel ondergronds werk of inspectie zal gebeuren zonder gewaarborgd toezicht van minimum 2 personen aan de oppervlakte.

## 4.8 Algemene bepalingen betreffende de opdracht

### a) Prijsherziening (art. 13§2 AAV)

De eventuele schommelingen van de prijzen der producten, de lonen, de sociale lasten en de verzekeringspremies enz. geven geen aanleiding tot herziening van de offerteprijs.

### b) Borgtocht (art. 5 – 9 AAV)

De borgtocht wordt bepaald op 5% van het aannemingsbedrag van de opdracht, afgerond naar het hoger tiental. De borgtocht kan hetzij in speciën of publieke fondsen, hetzij onder de vorm van een gezamenlijke borgstelling of een algemene borgstelling worden gesteld. Er dient geen borgtocht gesteld te worden indien het aannemingsbedrag lager is dan 22.000,00 EUR excl. btw.

### c) Gestanddoeningstermijn (art. 116 KB 08/01/1996)

De inschrijver blijft door zijn kandidaatstelling gebonden gedurende een termijn van 150 kalenderdagen, ingaand op de dag van de uiterste indiendatum van de kandidaatstelling.

### d) Tijdelijke vereniging

Indien men inschrijft als tijdelijke vereniging, dient men de vertegenwoordiger van de tijdelijke vereniging te vermelden in de kandidaatstelling, evenals de administratieve zetel van de tijdelijke vereniging.

De kandidaatstelling dient door elk lid van de tijdelijke vereniging ondertekend te worden. Bij de kandidaatstelling dient een bewijs gevoegd te worden dat de ondertekenaar het desbetreffende lid van de tijdelijke vereniging kan verbinden.

Bij de kandidaatstelling dient een verklaring gevoegd te worden dat elk lid van de tijdelijke vereniging hoofdelijk aansprakelijk is voor de uitvoering van de opdracht opzichtens de aanbestedende overheid en eventuele medeopdrachtgevers. Deze verklaring dient tevens ondertekend te worden door elk gemachtigd lid van de tijdelijke vereniging.

### e) Discretieplicht en confidentialiteit

De in het kader van onderhavige selectie- en gunningsprocedure aan de kandidaat-inschrijver ter beschikking gestelde informatie zal vertrouwelijk behandeld worden onder de volgende voorwaarden:

De dienstverlener verbindt er zich toe om elke informatie met betrekking tot of aangaande de activiteiten van de opdrachtgever, evenals de informatie van andere in de procedure betrokken partijen (zoals o.m. beoordelingen, opinies, analyses, samenvattingen, studies enz van advocaten, accountants, ruimtelijke, financieel-economische en technische adviseurs) die in het kader van het onderhavige bestek aan haar wordt meegedeeld of waarvan zij op de hoogte zou komen, strikt geheim te houden en onder geen enkele voorwaarde, tenzij noodzakelijk voor het opstellen van een offerte en/of de goede uitvoering van de opdracht, aan enige derde mede te delen, bekend te maken, te overhandigen of op enige andere wijze ter beschikking te stellen, zonder voorafgaande en schriftelijke toestemming van de opdrachtgever.

Deze geheimhoudingsverplichting geldt evenwel niet wanneer de desbetreffende informatie:

- hetzij door publicatie, hetzij op een andere wijze, behalve de schending van de in dit artikel bedongen geheimhoudingsverplichting, in de openbaarheid gebracht is of

wordt,

- de kandidaat-inschrijver reeds op wettige wijze bekend was,
- de kandidaat-inschrijver via andere rechtmatige bronnen ter beschikking wordt gesteld.

De informatie die de opdrachtgever in het raam van de gunning van deze opdracht ter beschikking stelt, mag niet voor andere doeleinden worden aangewend, noch aan derden worden meegedeeld. Eenieder die toegang heeft tot deze informatie dient alle maatregelen te treffen om het confidentiële karakter ervan te doen waarborgen.

#### **f) Intellectuele rechten**

De dienstverlener behoudt de intellectuele eigendom van de door hen ingediende ontwerpen. De opdrachtgever verbindt zich ertoe om het ingediende ontwerp uitsluitend te gebruiken voor het doel waarvoor deze bestemd zijn, zonder dat derden hiervan gebruik maken zonder toelating van de dienstverlener.

De dienstverlener waarborgt dat de opdrachtgever voor eigen gebruik, en ten behoeve van het desbetreffende project, alle ontwerpdocumenten vrij en onbeperkt mag kopiëren, reproduceren en gebruiken, en dat enige auteursrechterlijke of andere bescherming verbonden aan de ontwerpdocumenten de normale, marktconforme aanbesteding en uitvoering van het project niet zal belemmeren.

#### **g) Geen exclusiviteit**

Het toewijzen van de opdracht op basis van dit bestek geeft de dienstverlener geen enkel exclusiviteitsrecht. De aanbestedende overheid kan gedurende de duur van de opdracht prestaties, identiek of analoog aan deze beschreven in dit bestek, laten uitvoeren door andere dienstverleners of door zijn eigen diensten. De dienstverlener kan uit dien hoofde geen aanspraak maken op enigerlei vergoeding.

#### **h) Eigendomsrechten**

De dienstverlener verklaart dat door de uitkering van het ereloon de opdrachtgever het eigendomsrecht van de ingediende stukken verwerft.

Behoudens wat betreft zijn aanspraken bij verwezenlijking volgens de ingediende en goedgekeurde stukken, doet hij bijgevolg onmiddellijk en zonder enige vergoeding afstand ten voordele van de opdrachtgever van alle aanspraken in verband met auteursrechten, daarin begrepen die wegens tentoonstelling, reproductie, publicatie, verspreiding, aanpassing en wijziging. De opdrachtgever zal evenwel, bij tentoonstelling, reproductie of publicatie steeds vermelden : " Opgemaakt in opdracht van de stad Antwerpen door ....."

De dienstverlener behoudt vanaf voormelde verwezenlijking der werken eveneens het recht om stukken zonder toelating van de bouwheer en zonder daarvoor enige vergoeding aan de opdrachtgever verschuldigd te zijn, tentoon te stellen, te reproduceren of te publiceren, mits steeds de hierboven bedoelde vermelding aan te brengen.

Tevens vestigt de opdrachtgever er uitdrukkelijk de aandacht op dat het uitvoeren van de opdracht geenszins impliceert dat de dienstverlener enig eigendomsrecht op eventueel in bruikleen ontvangen documenten verwerft.

Het is de dienstverlener dan ook ten strengste verboden de documenten voor eigen gebruik te reproduceren, te publiceren, te verspreiden, tentoon te stellen of dergelijk gebruik aan derden te verlenen.

#### **i) Taal**

Alle communicatie tussen de betrokken partijen, zowel mondeling als schriftelijk, zal in het Nederlands gebeuren. Van documenten die enkel in een andere taal beschikbaar zijn, kan de aanbestedende overheid een desgevallend beëdigde vertaling eisen op kosten van de dienstverlener.

#### **j) Varianten**

Het indienen van een afzonderlijke offerte met vrije varianten is verboden.

#### **k) Herhaling van gunning (art.17§2 2° b Wet 24/12/1993)**



Met toepassing van artikel 17, §2, 2° b van de Wet van 24/12/1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken , diensten en leveringen heeft de aanbestedende overheid – binnen een periode van drie jaar na de toewijzing – het recht om deze opdracht één of meerdere keren te herhalen.

**I) Rechtskeuze en bevoegde rechtbanken**

In geval van betwisting is het Belgische recht van toepassing en zijn uitsluitend de Nederlandstalige Belgische rechtbanken bevoegd en indien materieel bevoegd uitsluitend de rechtbanken en hoven te Antwerpen.

De opdrachtgever legt er tevens de nadruk op dat ook de al dan niet reeds geïmplementeerde Europese richtlijnen met directe werking van toepassing zijn.



Wij, ondergetekenden ....., verklaren ons akkoord met de bepalingen uit voornoemd bestek. Wij verklaren ons bovendien akkoord dat de bestekbepalingen voorrang zullen hebben bij mogelijke tegenstrijdigheden tussen bepalingen uit het bestek en bepalingen uit de kandidaatstelling.

We verklaren door in te schrijven eveneens ons niet in een toestand van uitsluiting (cfr. art. 69 of 69bis KB 08/01/1996), toegangsverbod (cfr. art. 78 KB 08/01/1996) te bevinden en voldoende draagkrachtig te zijn (cfr. art. 70 KB 08/01/1996)

Gedaan te ..... op ..... 20.....

De inschrijver(s) of gevolmachtigden, .....

*(handtekeningen – ingeval van tijdelijke vereniging dient elk lid van de tijdelijke vereniging het formulier aanvraag tot deelname te ondertekenen)*

Inlichtingen betreffende de kandidaat telefoonnummer.: Faxnummer: Contactpersoon: E-mail: Ondernemingsnummer:
--

## 5.2\_Intentieverklaring samenwerking

De ondergetekenden .....

verklaren voor onderhavige opdracht, nl. *Volledige studieopdracht en bijhorende dienstverlening voor ontwerp, opmaak van aanbestedingsdossier en opvolging van uitvoering van (her)aanleg van het openbaar domein Kievit fase II, Stationsomgeving Antwerpen* samen te werken in de vorm van een tijdelijke vereniging en allen hoofdelijk aansprakelijk te zijn voor de goede uitvoering van deze opdracht.

Opgemaakt te .....

Op ...../...../2012

*(naam + handtekening van elk lid van de TV)*

### 5.3 Offerteformulier ( gunningsfase )

Ik ondergetekende (naam, voornaam), .....

KBOnr.: .....

Wonende te .....postcode en gemeente),  
.....(straatnaam) .....(nr).

#### (of indien het een vennootschap betreft)

De ondergetekende vennootschap, .....

KBOnr.: .....

nationaliteit: .....

hebbende haar maatschappelijke zetel te.....(postcode en  
gemeente), .....

.....(straatnaam)

nr. ....

vertegenwoordigd door: (naam, voornaam en titel), .....

#### (of indien het een tijdelijke vereniging betreft waarvan allen hoofdelijk verbonden)

De ondergetekende tijdelijke vereniging .....

maatschappelijke zetel van de tijdelijke vereniging:.....

(postcode en gemeente).....

..... (straatnaam en nr.)

Woonplaats of maatschappelijke zetel van elk lid van de tijdelijke vereniging .....

.....

.....

.....

.....

.....

vertegenwoordigd door (namen, voornamen en titels ):.....

nationaliteiten van elk lid van de tijdelijke vereniging:.....

.....

KBOnr. van elk lid van de tijdelijke vereniging:.....

.....

Wij, ondergetekenden ....., verklaren ons akkoord met de bepalingen uit voornoemd bestek. Wij verklaren ons bovendien akkoord dat de bestekbepalingen voorrang zullen hebben bij mogelijke tegenstrijdigheden tussen bepalingen uit het bestek en bepalingen uit de offerte. Tevens verklaren wij dat onze algemene verkoop- of contractvoorwaarden niet van toepassing zijn op onze offerte in het kader van dit bestek.

We verklaren door in te schrijven eveneens ons niet in een toestand van uitsluiting (cfr. art. 69 of 69bis KB 08/01/1996), toegangsverbod (cfr. art. 78 KB 08/01/1996) te bevinden en voldoende draagkrachtig te zijn (cfr. art. 70 KB 08/01/1996).

Gedaan te ..... op ..... 20.....

De inschrijver(s) of gevolmachtigden, .....

(handtekeningen – ingeval van tijdelijke vereniging dient elk lid van de tijdelijke vereniging het formulier aanvraag tot deelname te ondertekenen)

Inlichtingen betreffende de kandidaat-inschrijver

telefoonnummer.:

Faxnummer:

Contactpersoon:

E-mail: